



Семьдесят пятая сессия
Нессебар (Болгария), 13 - 14 июня 2005 года
Пункт 16 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О ПОДГОТОВКЕ
К ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

Примечание Генерального секретаря

В прилагаемом документе Генеральный секретарь докладывает Совету об организации работы шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи.

**ДОКЛАД О ПОДГОТОВКЕ К ШЕСТАНДЦАТОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

I. МЕСТО И ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ

1. В соответствии с резолюцией 474(XV) Ассамблеи и правилом 1.2 своих Правил процедуры, Генеральная ассамблея по приглашению Правительства Республики Сенегал проведет свою шестнадцатую сессию с 27 ноября по 2 декабря 2005 года в гостинице «Mérident Président» в Дакаре (Сенегал). Подготовительные заседания других органов пройдут 25-26 ноября 2005 года.

II. ПРОГРАММА ЗАСЕДАНИЙ

A. Подготовительные и вспомогательные заседания

(i) Комитет по проверке полномочий

2. Комитет по проверке полномочий проведет свое заседание 28 ноября 2005 года по окончании первого пленарного заседания, а в случае необходимости проведет и другие заседания для подготовки своего доклада Ассамблее по окончании утреннего третьего пленарного заседания (вторник, 29 ноября 2005 года).

**(ii) Семьдесят шестая и семьдесят седьмая сессии
Исполнительного совета**

3. Семьдесят шестая сессия Совета будет проведена во второй половине дня в субботу 26 ноября 2005 года. Работа этой сессии будет посвящена рассмотрению вопросов, включенных в повестку дня Ассамблеи, по которым Исполнительный совет должен дать свои рекомендации. На ней также должен быть утвержден доклад Совета Ассамблее.

4. Повестка дня семьдесят седьмой сессии Исполнительного совета, которая пройдет утром в пятницу 2 декабря после пятого пленарного заседания Ассамблеи, будет включать избрание должностных лиц Совета на 2006 год и заполнение вакантных мест в его органах на период 2005-2007 гг..

(iii) Комитет по исследованию рынка и продвижению туризма

5. Этот Комитет проведет свое второе заседание в рамках данной сессии Ассамблеи. Оно пройдет с 16.00 до 18.00 час. в пятницу 25 ноября. The Committee will hold its second meeting in the framework of this session of the Assembly. It will take place on Friday, 25 November, from 4 to 6 p.m.

(iv) Региональные комиссии

6. Заседания Региональных комиссий запланированы в следующем порядке: Комиссия для Южной Азии и Комиссия для Ближнего Востока проведут свои заседания во второй половине дня в пятницу 25 ноября 2005 года, с 15.00 до 17.00 час. и с 15.30 до 17.30 час., соответственно. Другие четыре комиссии проведут свои заседания утром в субботу 26 ноября 2005 года: Комиссия для Европы – с 8.30 до 10.30 час., Комиссия для Восточной Азии и Тихоокеанского региона - с 9.00 до 11.00 час., Комиссия для Американского региона - с 9.30 до 11.30 час. и Комиссия для Африканского региона – с 11.00 до 13.00 час. В их повестку дня будет включено назначение представителей каждой комиссии на различные должности в рамках Генеральной ассамблеи, которые должны быть утверждены Ассамблеей на ее первом пленарном заседании. Каждая комиссия также должна будет назначить своих представителей в состав вспомогательных органов Совета. Наконец, они должны будут предложить кандидатов на вакантные места в Исполнительном совете, выборы на которые будут проведены на последнем пленарном заседании Ассамблеи.

(v) Присоединившиеся члены

7. Присоединившимся членам выделяется вторник 29 ноября для своих дискуссий. Утром будут проведены Общее заседание, на котором будут рассмотрены административные вопросы (утверждение их программы работы на 2006-2007 гг. и выборы их должностных членов на этот двухлетний период), и заседание Правления Комитета Присоединившихся членов. Во второй половине того же дня будет проведен семинар на тему «Использование новых технологий для создания имиджа и продвижения в туризме».

(vi) Круглые столы

8. В целях усиления технического характера работы Генеральной ассамблеи и стимулирования участия в ней частного сектора начиная с Буэнос-Айресской ассамблеи организуются круглые столы. Учитывая успех этой инициативы, в среду 30 ноября 2005 года будут проведены два круглых стола по темам «Туризм и нищета» и «Управление кризисными ситуациями».

(vii) Программа в области образования

9. В четверг 1 декабря пройдет конференция, организованная Советом по образованию WTO по теме «Вклад в разработку турцентров в будущем: структура WTO.Sbest DMO». Во второй половине дня после Конференции состоится заседание Совета по образованию.

В. Сессия Генеральной ассамблеи

10. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи, которая приводится в Приложении 1, составлена в соответствии с правилом 5.1 ее Правил процедуры.

11. Предварительная повестка дня будет приложена к официальному приглашению. Членам напоминает, что они могут предложить включить новые пункты в предварительную повестку в соответствии с процедурой, предусмотренной в этой связи в правиле 5.3 Правил процедуры Ассамблеи.

12. Учитывая объем работы, который предполагается в соответствии с предварительной повесткой дня, Генеральная ассамблея будет проводить (если только ее Председатель не примет иного решения) два рабочих заседания в день.

(i) Церемония и заседание открытия

13. Официальная церемония открытия состоится в присутствии высокопоставленных представителей Республики Сенегал с 18.00 до 20.00 час. в воскресенье 27 ноября 2005 года.

14. По окончании церемонии открытия от имени властей Сенегала состоится прием.

15. Сессию Ассамблеи откроют в 09.00 час. в понедельник 28 ноября Председатели предыдущей сессии, т.е. глава китайской делегации. Затем Ассамблее будет предложено избрать Председателя своей шестнадцатой сессии, в соответствии с правилом 16 своих Правил процедуры.

(ii) Первое пленарное заседание

16. Заседания Ассамблеи будут проходить следующим образом: утром в понедельник 28 ноября Генеральная ассамблея должна будет рассмотреть пункты с 1 по 9, включенные в предлагаемую предварительную повестку дня. После принятия повестки дня (пункт 1) и проведения необходимых выборов и назначений (пункты 2, 3 и 4) Ассамблея должна будет рассмотреть пункты повестки дня, связанные с членством в Организации и преобразованием Организации в специализированное учреждение (пункт 5). Наконец, будут представлены три основных доклада: доклад Генерального секретаря, доклад Исполнительного совета Ассамблеи и доклад Председателя Присоединившихся членов (пункты 7, 8 и 9). Перед перерывом после представления этих докладов пройдет общая дискуссия, которая будет посвящена состоянию туризма в мире, вкладу туризма в осуществление Целей тысячелетия в области развития, а также политике и деятельности Организации в настоящее время и в будущем. Все желающие главы делегаций могут записаться в список выступающих.

(iii) Второе и третье пленарное заседания

17. Заседание, которое пройдет во второй половине дня в понедельник 28 ноября, будет продолжением общей дискуссии, которая также захватит и утро 29 ноября до полудня.

18. Для того чтобы позволить максимальному числу глав делегаций выступить во время общей дискуссии и в виду ограниченности времени, отведенного на нее, вновь придется жестко ограничить время каждого выступления **пятью минутами** на каждое выступление. Эта мера не исключает возможности передачи делегациями Секретариату для распространения более обширных текстов выступлений, относящихся к общей дискуссии.

19. В конце третьего заседания утром во вторник 29 ноября Ассамблее будут представлены пункты 9 и 10 повестки дня (Доклад Комитета по проверке полномочий и Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение).

20. Затем в начале второй половины дня на сессии во вторник 29 ноября будет рассмотрен пункт, посвященный Белому документу и Повестке дня 2010 (пункт 11).

(iv) Комитет полного состава

21. По окончании рассмотрения пункта 11 повестки дня в среду 30 ноября Ассамблея продолжит свою работу в рамках Комитета полного состава, открытого для участия всех членов. Комитет должен будет изучить пункты 12-15 повестки дня, т.е. вопросы технического, административного, юридического и финансового характера, в т.ч. проект программы-бюджета Организации на период 2006-2007 гг., который Генеральный секретарь представит Ассамблее.

(v) Четвертое пленарное заседание

22. Генеральная ассамблея возобновит свою работу на четвертом пленарном заседании в четверг 1 декабря для того, чтобы рассмотреть пункты 16 (соглашения, заключенные с Организацией), 18 (Всемирный день туризма в 2006 и 2007 гг.), а также пункты 19 и 20 (Инициатива ST-EP и деятельность на благо стран, пострадавших в результате цунами). Затем Ассамблее будет предложено провести следующие выборы: выборы Генерального секретаря на период 2006-2009 гг. по рекомендации Исполнительного совета (пункт 21), обновление половины членского состава Исполнительного совета на период 2005-2009 гг. (пункт 22) и избрание двух Действительных членов на посты ревизоров Организации на период 2006-2007 гг. (пункт 23). В заключение будет решены место и даты проведения ее следующей сессии (пункт 24).

23. При необходимости Ассамблея продолжит свое пленарное заседание во второй половине дня в четверг 1 декабря.

(vi) Пятое пленарное заседание

24. Пятое и окончательное заседание пройдет в 09.00 час. в пятницу 2 декабря с целью рассмотрения и утверждения проектов резолюций, которые являются результатом работы как на пленарных заседаниях, так и в рамках Комитета полного состава. Работа Ассамблеи завершится с окончанием пятого пленарного заседания.

25. Расписание работы Ассамблеи приводится в Приложении 2.

III. УСЛОВИЯ РАБОТЫ, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ СЕНЕГАЛ

26. Власти Республики Сенегал подтвердили, что они примут все необходимые меры для обеспечения оптимальных условий работы Ассамблеи, особенно, в том, что касается строительства пристройки к Конгресс-центру, где пройдут пленарные заседания. Они также окажут содействие въезду на ее территорию делегаций Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов ВТО, а также других участников, приглашенных Генеральным секретарем.

27. В скором времени будет подписано Соглашение между Организацией и Правительством принимающей стороны.

28. В этом Соглашении будут предусмотрены, в частности, обязательства и расходы, которые это правительство, в соответствии с Уставом, правилами и практикой Организации, щедро согласилось взять на себя с целью обеспечения созыва и проведения шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи и заседаний, проводимых в ее рамках.

IV. ПРИГЛАШЕНИЯ И РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

29. В соответствии с правилом 5.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи, Генеральный секретарь направит членам Организации в установленные сроки, а именно, за 90 дней до открытия сессии, приглашения вместе с предварительной повесткой дня, аннотированной предварительной повесткой дня и информационным письмом.

30. Рабочие документы, необходимые для дискуссий и решений Генеральной ассамблеи по различным пунктам повестки дня, также будут направлены членам в установленные сроки, предусмотренные в правиле 8 Правил процедуры Ассамблеи.

31. Организация Объединенных Наций и международные организации, с которыми Организация заключила договоры или рабочие соглашения, или которые имеют рабочие отношения с ВТО по конкретным проектам, также получают приглашение для участия в шестнадцатой сессии Ассамблеи.

V. ЯЗЫКИ АССАМБЛЕИ

32. На Ассамблее и других подготовительных или проходящих в ее рамках заседаниях будут использоваться следующие языки:

Пятница, 25 ноября

Бюджетно-финансовый комитет:	английский, испанский и французский
Комиссия для Южной Азии:	без перевода
Комиссия для Ближнего Востока:	без перевода
Комитет по исследованию рынка: и продвижению туризма	английский, испанский и французский

Суббота, 26 ноября

Комиссия для Европы:	английский и французский
Комиссия для Восточной Азии: и Тихоокеанского региона	без перевода
Комиссия для Америк. региона:	английский и испанский
Комиссия для Африканского региона:	английский и французский
Исполнительный совет:	английский, испанский, русский и французский

Воскресенье, 27 ноября

Церемония открытия:	английский, арабский, испанский, русский и французский
---------------------	---

Понедельник, 28 ноября

1-ое и 2-ое пленарные заседания:	английский, арабский, испанский, русский и французский
----------------------------------	---

Вторник, 29 ноября

Третье пленарное заседание:	английский, арабский, испанский, русский и французский
Заседание Присоед. членов:	английский, испанский и французский
Семинар:	английский, испанский и французский

Среда, 30 ноября

1-ое и 2-ое заседание: Комитета полного состава	английский, испанский, русский и французский
Круглые столы №1 и 2:	английский, испанский и французский

Четверг, 1 декабря

Четвертое пленарное заседание:	английский, испанский, русский и французский
Техническая конференция:	английский, испанский и французский
Совет по образованию:	английский, испанский и французский

Пятница, 2 декабря

Пятое пленарное заседание:	английский, испанский, русский и французский
Исполнительный совет:	английский, испанский, русский и французский

33. В соответствии с решением 12(LXIX) Исполнительного совета, на первых трех пленарных заседаниях будет обеспечен перевод на арабский язык.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ
ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. Утверждение повестки дня
2. Избрание Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи
3. Назначение Комитета по проверке полномочий
4. Назначение Председателя Комитета полного состава Ассамблеи
5. Членский состав Организации
 - a) Утверждение заявлений о приеме в члены Организации
 - b) Приостановление членства в соответствии со Статьей 34 Устава
 - c) Просьбы о временном неприменении параграфа 13 Финансовых правил
6. Доклад Генерального секретаря
7. Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблее
 - a) Доклад о деятельности
 - b) Поправки к Уставу
8. Доклад Председателя Присоединившихся членов
9. Доклад Комитета по проверке полномочий
10. Последствия преобразования Организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций
11. Белая книга и Календарь 2010
12. Доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2004-2005* гг.
13. Проект программы и бюджета Организации на период 2006-2007* гг.
 - a) Программа
 - b) Бюджет

14. Административные и финансовые вопросы *
 - a) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации
 - b) Выборы членов Комитета по пенсиям персонала ВТО на период 2006-2007 гг.
 - c) Лингвистическое разнообразие
15. Расчет членских взносов в бюджет Организации на период 2006-2007*
16. Рассмотрение и утверждение соглашений, заключенных Организацией*
17. Деятельность Всемирного комитета по этике туризма
18. Всемирный день туризма: информация о мероприятиях в 2004-2005 гг., принятие тем и назначение стран-организаторов на 2006-2007 гг.
19. Инициатива ST-EP (устойчивое развитие – искоренение нищеты)
20. Мероприятия на благо стран, пострадавших в результате цунами
21. Назначение Генерального секретаря на период 2006-2009 гг. по рекомендации Исполнительного совета
22. Выборы членов Совета
23. Избрание ревизоров на период 2006-2007 гг.
24. Место и даты проведения семнадцатой сессии Генеральной ассамблеи
25. Рассмотрение и утверждение проектов резолюций шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

* Комитету полного состава Ассамблеи предлагается обсудить этот пункт повестки дня

СТРУКТУРА ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ДАТА/ВРЕМЯ	УТРО	ОБЕД	ВТОРАЯ ПОЛОВИНА ДНЯ	ВЕЧЕР
25 ноября (пятница)	Бюджетно-финансовый комитет <----->		Комитет по маркетингу Региональные комиссии (КСА-КМЕ) Исполнительный совет (СЕ76) <-----> Совместное заседание (КАП-КСА) <----->	
26 ноября (суббота)	Региональные комиссии (КЕВ-КАП-КАМ-КАФ) <----->			
27 ноября воскресенье	СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ (обзорная экскурсия)			Приветственный банкет
28 ноября понедельник	1-ое пленарное заседание (пункты 1 по 8 и общая дискуссия) <----->		2-ое пленарное заседание (общая дискуссия) <----->	Ужин в честь глав делегаций
29 ноября (вторник)	3-ье пленарное заседание (прод. общей дискуссии и пункты 9 и 10) (4 h) <-----> Общее собрание Присоединившихся членов <-----> Заседание Правления <----->		3-ье пленарное заседание (прод.) (пункт 11) <-----> Семинар по теме «Новые технологии инструмента продвижения туристского имиджа» <----->	Ужин в честь Присоединившихся членов
30 ноября (среда)	Комитет Полного состава (пункты 12 и 13) <-----> Круглый стол по теме «Туризм и искоренение нищеты» <----->		Комитет Полного состава (пункты 14 и 15) <-----> Круглый стол по теме «Управление кризисными ситуациями» <----->	
1 декабря (четверг)	4-ое пленарное заседание (пункты 16 до 24) <-----> Конференция <----->		СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ Конференция (продолж.) <-----> Совет образованию <----->	Церемония закрытия
2 декабря (пятница)	5-ое пленарное заседание (резолюции) <----->	Исполнительный совет (СЕ77) <----->		

